

GRANDPRESSO

Espressomaschine
Espresso Maker
Cafetera espresso
Cafetière expresso
Macchina per espresso

10046665 10046666



COOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4
Produktbeschreibung	6
Bedienung	8
Reinigung und Wartung	13
Fehlerbehebung	14
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	16
Hinweise zur Entsorgung	18
Hersteller & Importeur (UK)	18

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046665, 10046666
Stromversorgung	220–240 V ~ 50/60 Hz
Stromverbrauch Espressomaschine	1350 W
Stromverbrauch Mühle	180 W
Gesamtgewicht	7,6 kg

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Benutzen Sie das Gerät und das Zubehör nur für den vorgesehenen Verwendungszweck und verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nicht für andere Zwecke als in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder ein Zubehörteil beschädigt oder defekt ist. Wenn ein Teil oder ein Zubehörteil beschädigt oder defekt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt ersetzt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verwendung dieses Geräts durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis kann zu Gefahren führen. Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, sollten ausdrückliche Anweisungen geben oder die Verwendung des Geräts beaufsichtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht ist, dürfen Sie es nicht mit den Händen herausnehmen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wurde, dürfen Sie es nicht mehr verwenden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B. - in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;- auf Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen;- im Gaststättengewerbe und ähnlichen Bereichen außerhalb des Einzelhandels.

Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch immer, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3x1mm²).
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Kontaktstecker des Netzkabels und des Verlängerungskabels eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und nicht versehentlich eingeklemmt werden oder darüber stolpern kann.

- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist, muss es durch den Hersteller, eine autorisierte Reparaturwerkstatt oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, vor der Montage oder Demontage sowie vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitshinweise für Kaffeemaschinen

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nur in frostfreien Umgebungen, wenn das Gerät mit Wasser gefüllt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzwassergeschützte Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit brennbarem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Vorsicht im Umgang mit heißem Wasser und Dampf, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird. Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

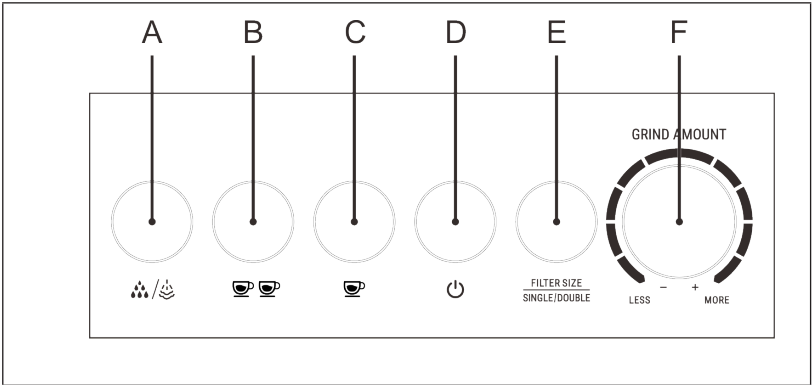
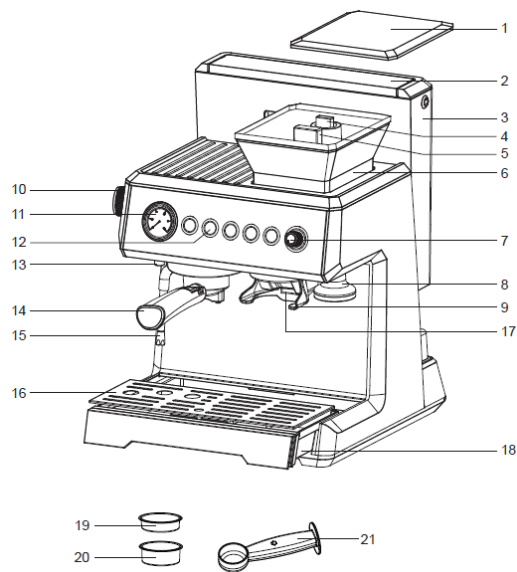
Entsorgung der Verpackung



WARNUNG

Erstickungsgefahr! Entsorgen Sie Plastikverpackungen sofort, sodass sich Kinder nicht verletzen können.

PRODUKTBESCHREIBUNG

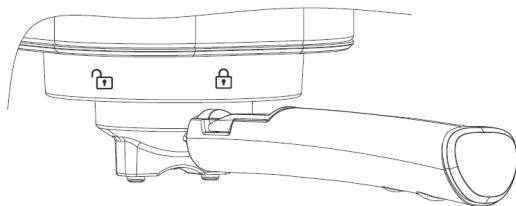


- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Abdeckung des Bohnenbehälters | A | Dampf/Heißes Wasser |
| 2 | Abdeckung des Wassertanks | B | Taste für zwei Tassen Kaffee |
| 3 | Wassertank | C | Taste für eine Tasse Kaffee |
| 4 | Einstellregler für den Mahlgrad | D | Ein-/Aus-Taste |
| 5 | Elastischer Regler des Bohnenbehälters | E | Taste für die Filtergröße (1 Tasse/2 Tassen-Filter) |
| 6 | Bohnenbehälter | F | Regler für die Mahlmenge (oder Pulverausstoßzeit) |
-
- | | | | |
|----|--------------------------------|--|--|
| 7 | Regler für die Mahlmenge | | |
| 8 | Tamper | | |
| 9 | Trichterunterstützung | | |
| 10 | Dampfbregler | | |
| 11 | Druckmesser | | |
| 12 | Funktionstaste | | |
| 13 | Heißwasserrohr | | |
| 14 | Trichtermontage | | |
| 15 | Dampfrohr | | |
| 16 | Tassenmatte | | |
| 17 | Schalter zum Mahlen von Bohnen | | |
| 18 | Tropfschale | | |
| 19 | Ein-Tassen-Filter | | |
| 20 | Zwei-Tassen-Filter | | |
| 21 | Messlöffel | | |

BEDIENUNG

Vor der Verwendung

1. Gießen Sie Wasser in den Tank, der Wasserstand sollte die "Max"-Markierung im Tank nicht überschreiten.
2. Nehmen Sie den Trichter aus der Verpackung und legen Sie den Filter hinein. Setzen Sie dann den Trichter auf die Halterung und achten Sie darauf, dass er einrastet. (Der Trichtergriff ist auf das Schlosssymbol ausgerichtet).



3. Einbau des Bohnenbehälters: Drehen Sie den Mahlgrad-Einstellregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Ende (siehe Abbildung 1 unten). Nehmen Sie dann den Deckel des Bohnenbehälters ab und vergewissern Sie sich, dass der elastische Regler des Bohnenbehälters entriegelt ist (siehe Abbildung 2). Setzen Sie dann den Bohnenbehälter ein und drehen Sie den elastischen Regler des Bohnenbehälters im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln (siehe Abbildung 3).

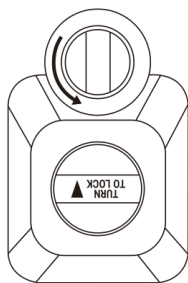


Bild 1

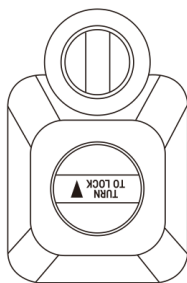


Bild 2

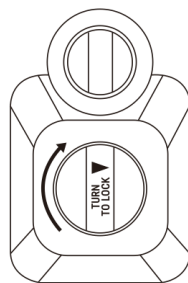


Bild 3

Hinweis: Prüfen Sie vor dem Zusammenbau des Bohnenbehälters, ob der Dichtungsring für den Bohnenbehälter korrekt installiert ist, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt.



4. Füllen Sie die richtige Menge an Kaffeebohnen ein und schließen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.
5. Schließen Sie das Gerät an, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, alle Kontrollleuchten blinken dreimal und das Gerät piept einmal. Gleichzeitig blinken die Zwei-Tassen-Taste, die Ein-Tassen-Taste und die Taste zum Aufwärmen des Dampfes langsam. (Stellen Sie sicher, dass sich die Taste zum Dampfaufwärmen in der Position "○" befindet. Wenn sie sich in der Position "☺/☹" befindet, blinken die vier Lichter gleichzeitig; wenn der Bohneneinfülltrichter nicht richtig eingesetzt ist oder der Regler des Bohnenbehälters nicht in die richtige Position gedreht ist, funktionieren zwei Lichter auf der rechten Seite nicht.)
6. Wenn die Anzeigen der Tasten "Eine Tasse" und "Zwei Tassen" ständig leuchten, drücken Sie die Taste "Zwei Tassen" und lassen Sie heißes Wasser auslaufen, um den Filter oder die Kaffeetasse zu reinigen.

Mahlen von Kaffeepulver

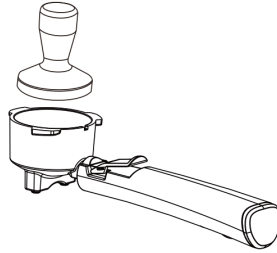
1. Wenn Sie die Maschine mit einem Ein-Tassen-Filter verwenden, drücken Sie bitte die Taste "Filtergröße" einmal, während die Kontrollleuchte aus ist, dann gibt die Maschine eine Tasse Pulvermenge aus.
2. Wenn Sie die Maschine mit einem Zwei-Tassen-Filter verwenden, drücken Sie bitte die Taste "Filtergröße", damit die Anzeige aufleuchtet (Standardeinstellung ist die Zwei-Tassen-Filtergröße). Dann stellt die Maschine die Pulvermenge für zwei Tassen her.
3. Stellen Sie den Regler für die Mahlmenge auf die entsprechende Position.

Hinweis: Die Art der Kaffeebohnen und die Dicke des Kaffeepulvers beeinflussen die Menge des Pulvers.

4. Setzen Sie den Trichter in die Trichterhalterung, schieben Sie den Trichter in Richtung des Schalters "Bohnen mahlen" und die Maschine beginnt zu arbeiten. Drehen Sie dabei den Regler für die Mahlmenge, um die gewünschte Pulverstärke einzustellen. Wenn die Pulvermenge die gewünschte Menge erreicht hat, drücken Sie den Schalter "Bohnen mahlen" erneut, um das Mahlen der Bohnen zu beenden; oder drücken Sie die eingestellte Pulvermenge und die Maschine beendet das Mahlen der Bohnen automatisch. (Bitte stellen Sie sicher, dass der Motor läuft, wenn Sie die Pulverstärke einstellen).

Espresso zubereiten

1. Nehmen Sie den Trichter aus dem Trichterhalter und drücken Sie den gemahlene Kaffee mit dem Tamper flach; wischen Sie den Kaffee mit einer Bürste oder Ihrer Hand vom Rand des Trichters weg.



2. Stecken Sie den Trichter in den Kaffeeauslauf und lassen Sie ihn einrasten, dann stellen Sie die Kaffeetasse unter den Trichter.
3. Drücken Sie nun zweimal kurz auf "☕", um die Wasserpumpe zu starten. Wenn Wasser aus der Heißwasserleitung kommt, fahren Sie bitte mit Schritt 4 fort.

Hinweis: Ohne diesen Schritt funktioniert das Gerät nicht zum Brühen von Kaffee.

4. Wenn das Licht "☕" und "☕☕" dauerhaft leuchtet, drücken Sie einmal die Taste "☕" und der Kaffee fließt in die Tasse. (Oder drücken Sie die Taste "☕☕", um 2 Tassen Kaffee zuzubereiten).
5. Passen Sie gleichzeitig die Position der Kaffeetasse so an, dass die Kaffee Flüssigkeit an der Tassenwand entlang in die Tasse fließt.
6. Wenn der Kaffee fertig gebrüht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Warten Sie, bis der Kaffee nur noch tropft, dann ist er fertig!

Milchschaumfunktion

1. Drücken Sie zuerst die Ein/Aus-Taste und dann "☕". Zu diesem Zeitpunkt beginnt die rote Kontrollleuchte "☕" zu blinken und das Gerät beginnt mit dem Vorheizen. Wenn die Kontrollleuchte aufhört zu blinken, ist das Vorheizen beendet.
2. Gießen Sie die kalte Vollmilch (4-8 °C) in 1/3 der Latte Art-Tasse, tauchen Sie die Dampfdüse 1 cm tief in die Milch und drehen Sie dann langsam den Dampfgregler, bis Dampf austritt.

Hinweis: Das Aufschäumen sollte nicht länger als 2 Minuten dauern. Drehen Sie vor dem Aufschäumen den Dampfgregler auf, damit etwas Wasser aus dem

Dampfrohr austritt.

3. Wenn die Temperatur der Milch etwa 75 Grad erreicht hat und Milchschaum entsteht, können Sie den Dampfgregler auf "○" drehen und zum Anhalten "☺/☹" drücken.
4. Wenn der Milchschaum fertig ist, schalten Sie den Dampfgregler ein, um Wasser zu pumpen und das Innere des Dampfrohrs zu reinigen, damit die Dampfdüse nicht verstopft. Einzelheiten zu den Schritten der folgenden Kühlfunktionsmethode.

Hinweis: Wenn Sie weiterhin Milchschaum zubereiten möchten, drehen Sie einfach den Dampfknopf direkt auf. Drücken Sie nicht die Taste "☺/☹".

Heißwasserfunktion

Methode 1: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und warten Sie, bis das Vorheizen beendet ist, dann leuchten alle Kontrollleuchten normal, dann drücken Sie zweimal schnell auf "☺/☹" und die Pumpe beginnt zu arbeiten, heißes Wasser fließt aus dem Auslass und stoppt automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Methode 2: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, drehen Sie den Dampfgregler auf "○" und aus dem Dampfrohr fließt kontinuierlich heißes Wasser; drehen Sie den Dampfgregler auf "○", um das heiße Wasser zu stoppen.

Speicherfunktion

Nach dem Vorheizen (wenn die Lichter "☺" und "☺☺" leuchten), halten Sie die Taste "☺" gedrückt und der Kaffee fließt heraus. Wenn die gewünschte Menge erreicht ist, lassen Sie die Taste "☺" los und das Gerät piept einmal. Dies bedeutet, dass die Zeit gespeichert wurde. Wenn Sie das nächste Mal die Taste "☺" drücken, brüht das Gerät den Kaffee entsprechend der eingestellten Zeit (nicht länger als 60 Sekunden, sonst ist die Speicherfunktion ungültig).

Hinweis: Die Speicherfunktion funktioniert nur, wenn Sie die Taste länger als 10 Sekunden, aber nicht länger als 60 Sekunden gedrückt halten.

"☺☺" Gespeichertes Aufbrühen ist derselbe Vorgang wie oben.

Einstellung der Warmwassermenge: Nach dem Vorheizen "☺/☹" gedrückt halten, die Pumpe beginnt zu arbeiten und es fließt warmes Wasser aus dem Warmwasserausgang. Wenn die gewünschte Menge erreicht ist, lassen Sie die Taste "☺/☹" los. Dies bedeutet, dass die Zeit gespeichert wurde. Wenn Sie das nächste Mal die Taste "☺/☹" zweimal drücken, fließt das heiße Wasser entsprechend Ihrer Einstellung. (Die Zeit sollte innerhalb von 5-30 Sekunden liegen, sonst ist die Funktion ungültig)

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen: Schließen Sie das Gerät an, drücken Sie die Tasten "☺/☹" und "☺" gleichzeitig 3 Sekunden lang, bevor Sie das Gerät einschalten (drücken Sie nicht die Netztaaste). Wenn das Gerät 3 Mal piept, ist die Wiederherstellung der Werkseinstellungen abgeschlossen.

Kühlfunktion

Wenn Sie den Dampfbregler ausschalten und die Anzeigen "Eine Tasse" und "Zwei Tassen" schnell blinken, bedeutet dies, dass die Temperatur im Gerät nach der Verwendung der Dampffunktion zu hoch ist. Bitte befolgen Sie die Methode zum Abkühlen:

Verfahren: Drücken Sie zweimal auf "🔊" und die Pumpe beginnt, Wasser zu pumpen, um das Gerät abzukühlen.

Warnung vor zu wenig Wasser

Wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet, blinken die drei Leuchten auf der linken Seite gleichzeitig schnell. Das Gerät piept dreimal. Auch die Wasserpumpe wird nicht mehr funktionieren. Zu diesem Zeitpunkt müssen Sie zuerst den Wassertank füllen und heißes Wasser zubereiten, dann funktioniert die Maschine normal.

REINIGUNG UND WARTUNG

Während der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein. Wir empfehlen Ihnen dringend, keine Teile des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Zum Reinigen einfach mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen und vor der Lagerung abtrocknen.

Reinigung der Filter, des Filterhalters und des Brühkopfes

Die Edelstahlfilter müssen gründlich gereinigt werden. Der Filterhalter sollte sofort nach Gebrauch unter fließendem Wasser abgespült werden, um Kaffeerückstände zu entfernen.

Lassen Sie von Zeit zu Zeit Wasser durch das Gerät laufen, wenn der Filterhalter eingesetzt ist, aber kein gemahlener Kaffee vorhanden ist, um den restlichen Kaffeesatz auszuspülen.

Reinigen Sie den Brühkopf mit einem feuchten, sauberen Tuch und wischen Sie ihn gut ab, um alle Kaffeerückstände zu entfernen.

Reinigung des Außengehäuses/ des Tassenhalters

Verwenden Sie zur Reinigung des Außengehäuses keine gewöhnlichen oder aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um das äußere Gehäuse und den Tassenhalter zu reinigen.

Reinigung des Tropfgitters

Das kleine Gitter muss häufig herausgenommen, gereinigt und geleert werden, insbesondere wenn die Tropfschale voll ist. Das Gitter kann in warmer Seifenlauge gewaschen und gründlich abgespült werden. Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Reinigungsmittel (keine Scheuermittel, Pads oder Tücher, die die Oberfläche verkratzen könnten).

Reinigung der Tropfschale

Die Tropfschale muss entfernt werden, wenn der Untersatz entfernt wird. Reinigen Sie es anschließend mit einem weichen, feuchten Tuch (verwenden Sie keine Scheuermittel).

Hinweis: Reinigen Sie Teile und Zubehör nicht in der Spülmaschine.

Reinigung des Dampfrohrs

Sie müssen das Dampfrohr nach dem Milchaufschäumen reinigen. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Dampfdüse abzuwischen, und drehen Sie dann das

Dampfrohr zurück in die Tropfschale. Sie müssen den Dampfregler kurz drehen, um ihn einzuschalten. Dadurch wird die restliche Milch aus dem Inneren der Dampfdüse freigesetzt. Vergewissern Sie sich, dass der Dampf-Drehregler in der Position OFF steht. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wenn die Dampfdüse verstopft bleibt, verwenden Sie das Stechwerkzeug, um die Öffnung zu reinigen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Kein Wasser/Dampf bei der Kaffeezubereitung	Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Wassertank befindet bzw. dass der Wassertank eingerastet ist.	Füllen Sie den Behälter mit Wasser und schalten Sie den Schalter "Ein" und den Schalter "Kaffee" ein
	Im erweiterten Modus wird kein Wasser hinzugefügt.	Drücken Sie weiterhin die Heißwassertaste und die Pumpe beginnt, Wasser in die Maschine zu pumpen, bis Wasser aus der Dampfdüse oder dem Brühkopf austritt.
	Die Maschine ist nicht vorgeheizt.	Warten Sie, bis die Kontrollleuchten aufhören zu blinken und aufleuchten, um den Vorwärmvorgang abzuschließen.
Kein Fett	Der gemahlene Kaffee ist zu grob/der Kaffee wurde nicht gepresst	Ersetzen Sie den gemahlene Kaffee und drücken Sie ihn platt.
Kein Dampf	Der Dampfauslass ist verstopft.	Stecken Sie ein kleines Stück Draht in die Dampföffnung und reinigen Sie das Dampfrohr nach dem Aufschäumen mit heißem Wasser.
	Drehen Sie den Dampfregler nicht auf und schalten Sie den Schalter nicht ein, bevor das Vorheizen abgeschlossen ist.	Drehen Sie den Dampfregler auf und warten Sie, bis das Vorheizen beendet ist.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Zu viel oder zu wenig Kaffee	Zu viel oder zu wenig gemahlener Kaffee.	Standardmäßig wird für eine Tasse ein Löffel von etwa 7 g flach gedrückten Pulvers benötigt. Das Kaffeepulver darf weder zu grob noch zu fein sein. Eine zu grobe Mahlung wird nicht vollständig extrahiert, eine zu feine beeinträchtigt die Kaffeemenge.
Die Milch schäumt nicht richtig	Es wird keine Vollmilch verwendet.	Verwenden Sie Vollmilch.
	Das Vorheizen ist nicht beendet.	Das Dampfen kann erst gestartet werden, wenn die Dampfanzeige von Blinken auf Dauerlicht umschaltet.
Kein Kaffee wird erzeugt, die Lichter der Kaffeetaste und der Dampftaste blinken schnell	Die Temperatur ist nach dem Dämpfen zu hoch	Wasserkühlung
Kocht keinen Kaffee	Das Gerät ist im Dampfmodus und der Dampfgregler ist geöffnet.	Stellen Sie sicher, dass sich der Dampfgregler in der Position "O" befindet.
Warmwasser ist nicht heiß genug	Die Maschine wird betrieben, bevor sie richtig aufgewärmt ist.	Warten Sie, bis die drei linken Kontrollleuchten konstant leuchten, bevor Sie beginnen.
Kein Mahlen	Der Bohnenbehälter ist nicht in Position	Drehen Sie den Bohnenbehälter in die richtige Position und drehen Sie den Regler in die richtige Position.
Der Kaffee ist zu grob gemahlen	Der Regler zur Auswahl der Pulverstärke ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Regler zur Auswahl der Pulverstärke auf die Position "dünn".
Es fallen keine Kaffeebohnen herunter oder die Bohnen laufen beim Herausnehmen des Bohnenbehälters über	Dichtung des Bohnenbehälters fehlt oder ist nicht richtig angebracht	Bringen Sie die Dichtung des Bohnenbehälters in die richtige Position.
Zu wenig oder viel Pulver	Der Regler für die Pulvermenge ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie den Pulvermengenregler auf die richtige Position je nach Dicke der Bohnen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety instructions 20
Product Description 22
Operation 24
Cleaning and Maintenance 29
Troubleshooting 30
Manufacturer & Importer (UK) 32

TECHNICAL DATA

Item number	10046665, 10046666
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption Espresso maker	1350 W
Power consumption Grinder	180 W
Total weight	7.6 kg

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety

- Read the manual carefully before use and keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes and do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- This appliance is intended to be used in domestic and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed-and- breakfast type environments.

Electrical safety

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm²).
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer, an authorised repair agent or by a qualified person.

- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety instructions for coffee makers

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the appliance in damp environments.
- Only use the appliance in frost-free environments if the appliance is filled with water.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Be careful with hot water and steam to avoid burns.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

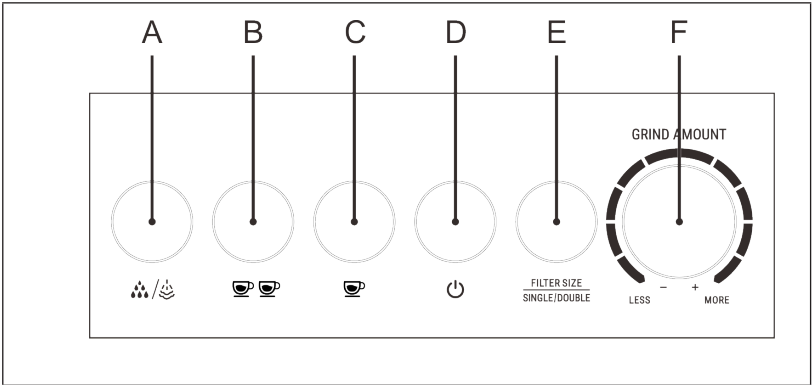
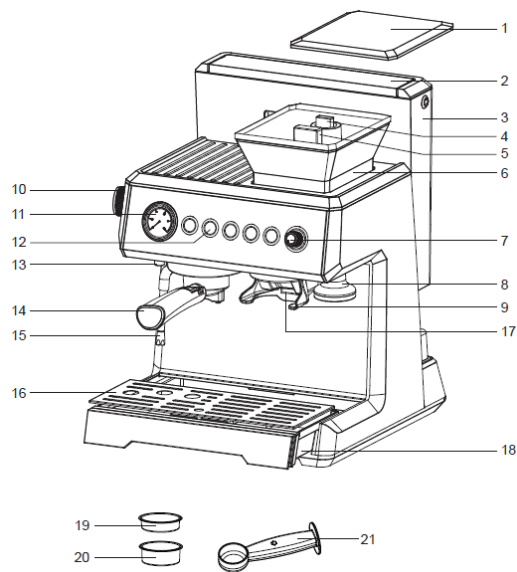
Disposal of packaging



WARNING

Danger of suffocation! Dispose of plastic packaging immediately so that children do not injure themselves.

PRODUCT DESCRIPTION

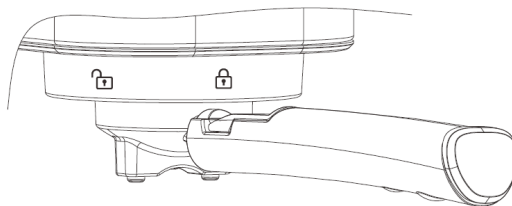


- | | | | |
|----|-------------------------|---|---|
| 1 | Bean box cover | A | Steam/ Hot water button |
| 2 | Water tank cover | B | Two cups coffee button |
| 3 | Water tank | C | One cup coffee button |
| 4 | Grind adjustment knob | D | on/off button |
| 5 | Bean box's elastic knob | E | Filter size button (one cup/ 2 cups filter) |
| 6 | Bean box | F | Grind amount knob (or powder output time) |
| 7 | Grind amount knob | | |
| 8 | Tamper | | |
| 9 | Funnel support | | |
| 10 | Steam knob | | |
| 11 | Pressure meter | | |
| 12 | Funtion button | | |
| 13 | Hot water tube | | |
| 14 | Funnel assembly | | |
| 15 | Steam tube | | |
| 16 | Cup mat | | |
| 17 | Grind beans switch | | |
| 18 | Drip tray | | |
| 19 | One cup filter | | |
| 20 | Two cups filter | | |
| 21 | Measuring spoon | | |

OPERATION

Before use

1. Pour water into the tank, the water level should not exceed the “Max” mark in the tank.
2. Remove the funnel from the packaging and place the filter inside. Then place the funnel on the support and ensure that it locks into place. (The funnel handle is aligned with the lock symbol).



3. Bean box installation: Turn the “grind adjustment knob” counter-clockwise to the end (as shown below in image 1). Then take down the coffee bean cover and make sure the “bean box’s elastic knob” is unlocked (As shown below in image 2), then place the bean box in position and turn the “bean box’s elastic knob” clockwise to lock (as shown below in image 3).

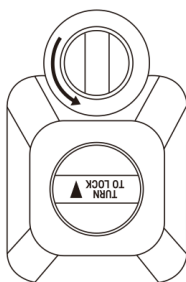


Image 1

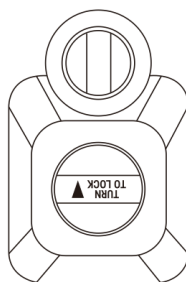


Image 2

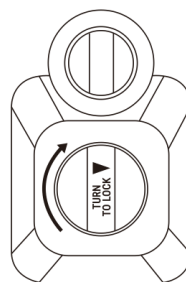
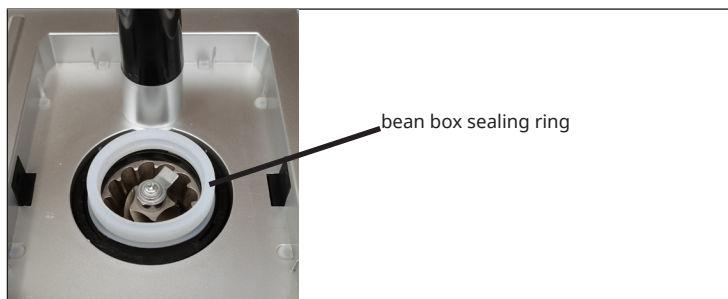


Image 3

Note: Before reassembling the bean container, check that the “Bean container seal ring” is correctly installed as shown in the diagram below.



4. Pour in the correct quantity of coffee beans and close the lid of the bean hopper.
5. Plug the machine in, press the On/Off button, all indicator lights will flash three times and the machine will beep once. At the same time, the two-cup button, one-cup button and steam warm-up button will flash slowly. (Make sure the steam warm-up button is in the "○" position. If it is in "☺/☹" position, the four lights will flash at the same time; if the bean hopper is not properly fitted or the bean hopper knob is not turned to the correct position, two lights on the right will not work).
6. If the "One cup" and "Two cups" button indicators are lit continuously, press the "Two cups" button and let hot water flow out to clean the filter or coffee cup.

Grinding coffee powder

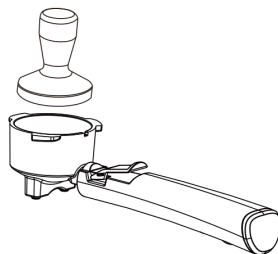
1. If you use the machine with one cup filter, please press the button of „filter size“ once while the indicator light will be off, then the machine will make out one cup powder amount.
2. If you use the machine with a two-cup filter, please press the button of „Filter size“ to let the indicator light up (default setting is two-cup filter size). Then the machine will make two cups of powder amount.
3. Set the „Grinder quantity knob“ to the appropriate position.

Note: The type of coffee beans and the thickness of the coffee powder will affect the amount of powder.

4. Place the funnel in the funnel holder, push the funnel towards the "Grind beans switch" and the machine will start to work. During this time, turn the "Grind adjustment knob" to adjust the desired powder thickness. When the amount of powder reaches the desired amount, press the "Grind beans switch" again to stop grinding beans; or press the set amount of powder and work until the machine automatically stops grinding beans. (Please ensure that the motor is running when adjusting the powder thickness).

Make Espresso Coffee

1. Take the funnel out of the "funnel holder" and use the tamper to press the coffee grounds flat; at the same time, wipe the coffee grounds along the edge of the funnel with a brush or your hand.



2. Insert the funnel into the coffee spout and lock it tightly as an indicator, then place the coffee cup under the funnel.
3. At this point, quickly press "☕☕" twice and the water pump will start. When water comes out of the hot water pipe, please proceed to step 4.

Note: Without this step, it will not work for brewing coffee.

4. When the "☕" and "☕☕" light is always on, press the "☕" button once and the coffee will start to flow out 1 cup of coffee. (Or press the "☕☕" button to make 2 cups of coffee).
5. At the same time, adjust the position of the coffee cup so that the coffee liquid flows into the cup along the cup wall.
6. When the coffee has been brewed, the machine will stop automatically. Wait for the coffee to drip, it's ready!

Steam milk foam function

1. First press the on/off button and then "☕☕". At this time, the red indicator light of "☕☕" will start flashing and the machine will start preheating until the indicator light stops flashing, then the preheating is completed.
2. Pour the iced whole milk (4-8°C) into 1/3 of the Latte Art cup, immerse the steam nozzle into 1cm of the milk, then slowly turn on the steam knob until steam starts to come out.

Note: Do not exceed 2 minutes for frothing. Before frothing, turn on the steam knob to release some water from the steam tube.

3. When the temperature of the milk reaches about 75 degrees and the milk

froth starts to rise, you can turn the steam knob to "O" and press "☺" to stop.

4. When the milk froth is finished, turn on the steam knob to pump water and clean the inside of the steam tube to prevent the steam nozzle from clogging. Details of the steps in the following cooling function method.

Note: If you want to continue making milk froth, simply turn on the steam knob directly. Do not press the "☺" button.

Hot water function

Method 1: Press the on/off button and wait until the preheating is finished, then all the indicator lights will be on normally, then press "☺" twice quickly and the pump will start working, hot water will flow out of the outlet and will stop automatically after about 8 seconds.

Method 2: Press the on/off button, turn the "steam knob" to "O" and the steam tube will start to flow hot water continuously; turn the "steam knob" to "O" to stop the hot water.

Memory function

After the preheating (when the "☺" and "☺☺" lights are lit), keep the "☺" button pressed and the coffee will start to come out. When the desired amount is reached, release the "☺" button and the machine will beep once. This means that the time has been memorised. The next time you press the "☺" button, the machine will brew coffee according to the set time (not more than 60 seconds, otherwise the memory function is invalid).

Note: The memory function can only work if you press and hold the button for more than 10 seconds, but not more than 60 seconds.

"☺☺" Memory Brewing is the same as the above operation.

Hot water quantity setting: after preheating, keep "☺" pressed, the pump starts working and hot water flows out of the hot water outlet. When the desired amount is reached, release the "☺" button. This means that the time has been memorised. The next time you press the "☺" button twice, the hot water will flow according to your setting. (The time should be within 5-30 seconds, otherwise the function is invalid)

Restore factory settings: Plug the machine in, press the "☺" and "☺☺" buttons simultaneously for 3 seconds before starting the machine (do not press the power button). When the appliance beeps 3 times, restoring the factory settings is done.

Cooling function

When you turn off the steam knob, if the “One cup” and “Two cups” indicators flash quickly, this means that the temperature inside the machine is too high after using the steam function. Please follow the method to let it cool down:

Method: Press “” twice and the pump will start pumping water to cool down the machine.

Water shortage warning

If there is no water in the water tank, the three lights on the left will flash quickly at the same time. The machine will beep three times. The water pump will also stop working. At this point, you need to fill the water tank and make hot water first, and then the machine will work normally.

CLEANING AND MAINTENANCE

During cleaning, the machine must be switched off and the plug unplugged. We strongly recommend that you do not immerse any part of the machine in water or other liquids. To clean, simply wipe with a clean damp cloth and dry before storing.

Cleaning the filters, filter holder and brew head

The stainless steel filters must be cleaned thoroughly. The filter holder should be rinsed under running water immediately after use to remove any coffee residue. Periodically run water through the machine with the filter holder in place, but without ground coffee, to rinse out any remaining coffee grounds. Use a damp, clean cloth to clean and wipe well inside the brew head to remove any coffee residue.

Cleaning the outer housing/cup warming plate

Do not use ordinary or aggressive cleaning agents to clean the outer casing. Use a soft, damp cloth to clean the outer casing and cup warming plate.

Cleaning the drip tray rack

The small rack must be removed, cleaned and emptied frequently, especially when the drip tray is full. The rack can be washed and rinsed thoroughly in warm, soapy water. Use a non-abrasive detergent (do not use abrasive cleaners, pads or cloths that may scratch the surface).

Cleaning the drip tray

The drip tray must be removed when the stand is removed. Then clean it with a soft, damp cloth (do not use abrasive cleaners or scouring agents).

Note: Do not clean any parts or accessories in a dishwasher.

Cleaning the steam wand

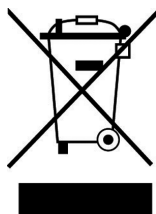
You will need to clean the steam wand after steaming milk. Use a damp cloth to wipe the steam wand and then turn the steam wand back into the drip tray, facing back into the drip tray, you must briefly turn the steam control knob to be on. This will release any remaining milk from inside the steam wand. Make sure that the steam knob is in the OFF position. Switch off the machine, unplug the power cord and allow the machine to cool down. If the steam wand remains blocked, use the piercing tool to clean the opening.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
No water / steam when making coffee	Check that there is water in the water tank/that the water tank is locked in position.	Fill the reservoir with water and turn on the „On“ switch and the “Coffee” switch
	Water is not added in the advanced mode.	Continue to press the hot water button and the pump will start to pump water into the machine until water comes out of the steam nozzle or brewing head.
	The machine is not preheated.	Wait for the indicator lights to stop flashing and come on to complete the pre-warming process.
No grease	The grounds are too thick/the grounds are not pressed	Replace the ground coffee and press to flatten.
No steam	The steam vent is blocked.	Thread a small piece of wire through the steam hole and clean the steam pipe with hot water after frothing.
	Do not turn on the steam knob or turn on the switch before preheating is complete.	Turn on the steam knob and wait for the preheating to finish.
More or less coffee	Too much or too little ground coffee.	According to the standard amount of powder, 1 cup with 1 spoon of about 7g flattens the powder. Coffee powder must be neither too thick nor too fine. Too thick will not be fully extracted, too fine will affect the amount of coffee.
The milk does not foam well	No whole milk is used.	Use whole milk.
	Pre-heating not finished.	Steaming cannot be started until the steam indicator changes from flashing to steady light.
Does not make coffee, coffee button light and steam button light flash quickly	The temperature is too high after steaming	Water cooling
Does not make coffee	The machine is in steam mode and the steam knob is open.	Steam knob is in the “O” position

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Hot Water is not hot enough	The machine is operated before it has warmed up properly.	Wait until the three left-hand indicator lights are steady before starting to work.
No grinding	The bean container is not in position	Rotate the bean container into position and turn the knob into position.
Powder is too coarse	The “powder thickness selection knob” is not set correctly.	Set the “Powder thickness selection knob” to the thin position.
No coffee beans fall or bean are overflowing when taking off the bean box	Bean container gasket not fitted or not fitted correctly	Place the bean container gasket in the correct position.
Too less or too much powder	Powder quantity knob not set correctly	Set the “Powder amount knob” to the correct position according to the thickness of the beans.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	34
Descripción del producto	36
Puesta en funcionamiento	38
Limpieza y cuidado	43
Solución de problemas	44
Indicaciones sobre la retirada del aparato	46
Fabricante	46

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046665, 10046666
Alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de energía Cafetera espresso	1350 W
Consumo de energía de la trituradora	180 W
Peso total	7.6 kg

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Seguridad general

- Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.
- Utilice el aparato y los accesorios únicamente para los fines previstos y no utilice el aparato y los accesorios para fines distintos de los descritos en el manual.
- No utilice el aparato si alguna pieza o accesorio está dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o defectuoso, debe ser sustituido por el fabricante o un agente de reparación autorizado.
- Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por parte de niños o personas con discapacidad física, sensorial, psíquica o motriz, o con falta de experiencia y conocimientos puede entrañar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben dar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Si el aparato está sumergido en agua u otros líquidos, no lo retire con las manos. Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Si el aparato está sumergido en agua u otros líquidos, no lo use.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Seguridad eléctrica

- Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del aparato.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos $3 \times 1 \text{ mm}^2$).
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en las clavijas de contacto del cable de alimentación y del cable alargador.
- Desenrolle siempre completamente el cable de alimentación y el cable alargador.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue del borde de una encimera y no pueda quedar atrapado accidentalmente o tropezar con él.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o defectuosos. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados

o defectuosos, deben ser sustituidos por el fabricante, un agente de reparaciones autorizado o una persona cualificada.

- No tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes de montarlo o desmontarlo y antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para cafeteras

- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato en ambientes húmedos.
- Utilice el aparato sólo en entornos sin escarcha si está lleno de agua.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el aparato sobre una placa de cocción.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con material inflamable.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Tenga cuidado con el agua caliente y el vapor para evitar quemaduras.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco. Asegúrate de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

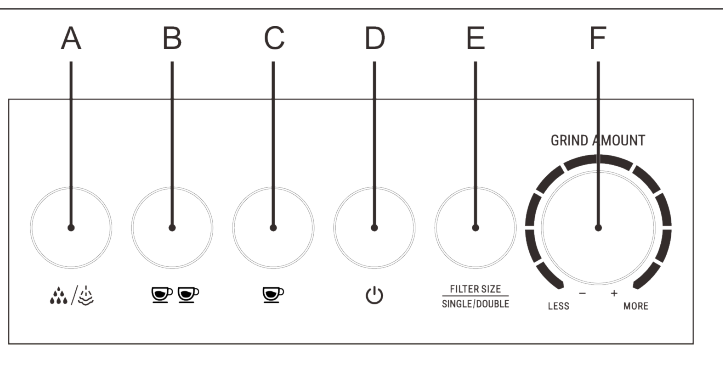
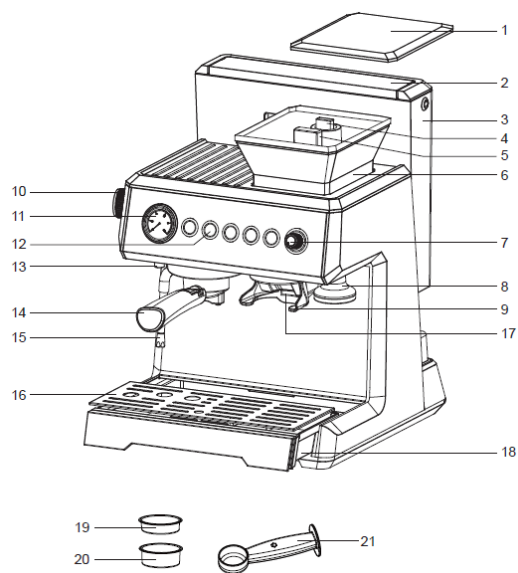
Eliminación de envases



ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia! Deseche inmediatamente los envases de plástico para que los niños no se hagan daño.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

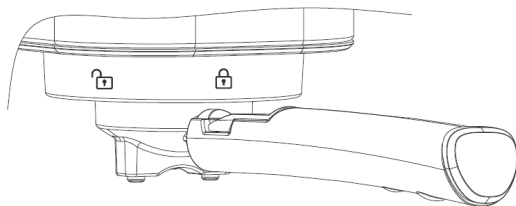


- | | | | |
|----|------------------------------------|---|---|
| 1 | Tapa de la caja de judías | A | Botón de vapor/agua caliente |
| 2 | Tapa del depósito de agua | B | Botón de dos tazas de café |
| 3 | Depósito de agua | C | Botón de una taza de café |
| 4 | Botón de ajuste de la molienda | D | Botón ON/OFF |
| 5 | Pomo elástico de la caja de judías | E | Botón de tamaño del filtro (filtro de una taza/ 2 tazas) |
| 6 | Caja de judías | F | Mando de cantidad de molido (o tiempo de salida de polvo) |
| 7 | Botón de cantidad de picado | | |
| 8 | Manipulación | | |
| 9 | Apoyo al embudo | | |
| 10 | Pomo de vapor | | |
| 11 | Medidor de presión | | |
| 12 | Botón de función | | |
| 13 | Tubo de agua caliente | | |
| 14 | Montaje del embudo | | |
| 15 | Tubo de vapor | | |
| 16 | Alfombrilla para tazas | | |
| 17 | Interruptor de granos molidos | | |
| 18 | Bandeja de goteo | | |
| 19 | Filtro de una taza | | |
| 20 | Filtro de dos tazas | | |
| 21 | Cuchara medidora | | |

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes de usar

1. Vierta agua en el depósito, el nivel de agua no debe superar la marca "Max" del depósito.
2. Saque el embudo del envase y coloque el filtro en su interior. A continuación, coloque el embudo en el soporte y asegúrese de que encaja. (El asa del embudo está alineada con el símbolo de la cerradura).



3. Instalación de la caja de granos: Gire el "botón de ajuste de la molienda" en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el final (como se muestra a continuación en la imagen 1). A continuación, retire la tapa de los granos de café y asegúrese de que el "pomo elástico de la caja de granos" esté desbloqueado (como se muestra a continuación en la imagen 2), después coloque la caja de granos en posición y gire el "pomo elástico de la caja de granos" en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo (como se muestra a continuación en la imagen 3).

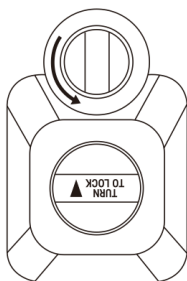


Imagen 1

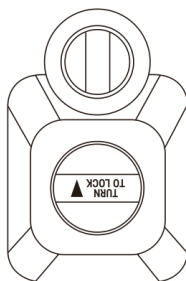


Imagen 2

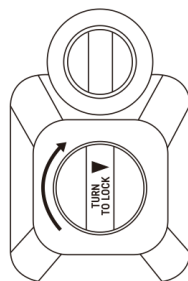


Imagen 3

Nota: Antes de volver a montar el recipiente de alubias, compruebe que el "anillo de sellado del recipiente de alubias" está correctamente instalado, tal y como se muestra en el siguiente diagrama.



4. Vierta la cantidad correcta de granos de café y cierre la tapa del depósito de granos.
5. Enchufe la máquina, pulse el botón de encendido/apagado, todas las luces indicadoras parpadearán tres veces y la máquina emitirá un pitido. Al mismo tiempo, el botón de dos tazas, el botón de una taza y el botón de calentamiento de vapor parpadearán lentamente. (Asegúrese de que el botón de calentamiento de vapor está en la posición "○". Si está en posición "☕", las cuatro luces parpadearán al mismo tiempo; si la tolva de granos no está bien colocada o el mando de la tolva de granos no está girado a la posición correcta, las dos luces de la derecha no funcionarán).
6. Si los indicadores de los botones "Una taza" y "Dos tazas" están encendidos de forma continua, pulse el botón "Dos tazas" y deje salir agua caliente para limpiar el filtro o la taza de café.

Moler café en polvo

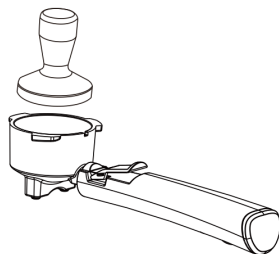
1. Si utiliza la máquina con un filtro de una taza, pulse el botón de "tamaño del filtro" una vez mientras la luz indicadora estará apagada, entonces la máquina producirá una cantidad de polvo de una taza.
2. Si utiliza la máquina con un filtro de dos tazas, pulse el botón de "Tamaño del filtro" para que se encienda el indicador (el ajuste predeterminado es el tamaño del filtro de dos tazas). Entonces la máquina hará dos tazas de cantidad de polvo.
3. Coloque el "botón de cantidad de picado" en la posición adecuada.

Nota: El tipo de café en grano y el grosor del café en polvo influirán en la cantidad de polvo.

4. Coloque el embudo en el soporte del embudo, empuje el embudo hacia el "Interruptor para moler granos" y la máquina empezará a funcionar. Durante este tiempo, gire el "botón de ajuste de molido" para ajustar el espesor de polvo deseado. Cuando la cantidad de polvo alcance la deseada, pulse de nuevo el interruptor "Moler granos" para dejar de moler granos; o pulse la cantidad de polvo establecida y trabaje hasta que la máquina deje de moler granos automáticamente. (Asegúrese de que el motor está en marcha cuando ajuste el espesor del polvo).

Preparar café espresso

1. Saque el embudo del "soporte del embudo" y utilice el tamper para presionar los posos de café hasta dejarlos planos; al mismo tiempo, limpie los posos de café a lo largo del borde del embudo con un cepillo o con la mano.



2. Inserte el embudo en la salida de café y ciérrelo bien como indicador; a continuación, coloque la taza de café debajo del embudo.
3. En este punto, pulse rápidamente " ﷹ " dos veces y la bomba de agua se pondrá en marcha. Cuando salga agua por la tubería de agua caliente, pase al paso 4.

Nota: Sin este paso, no funcionará para preparar café.

4. Cuando el piloto " ﷹ " y " ﷹ ﷹ " estén siempre encendidos, pulse una vez el botón " ﷹ " y empezará a salir 1 taza de café. (O pulse el botón " ﷹ ﷹ " para preparar 2 tazas de café).
5. Al mismo tiempo, ajuste la posición de la taza de café de modo que el líquido de café fluya en la taza a lo largo de la pared de la taza.
6. Cuando el café se haya preparado, la máquina se detendrá automáticamente. Espere a que el café gotee, ¡está listo!

Función de espuma de leche al vapor

1. Pulse primero el botón de encendido/apagado y después " ﷹ ". En este momento, la luz indicadora roja de " ﷹ " comenzará a parpadear y la máquina comenzará a precalentarse hasta que la luz indicadora deje de parpadear, entonces el precalentamiento se habrá completado.
2. Vierta la leche entera helada (4-8°C) en 1/3 de la taza Latte Art, sumerja la boquilla de vapor en 1 cm de la leche y, a continuación, gire lentamente el botón de vapor hasta que empiece a salir vapor.

Nota: No exceda de 2 minutos para hacer espuma. Antes de hacer espuma, gire el botón de vapor para que salga un poco de agua del tubo de vapor.

3. Cuando la temperatura de la leche alcance unos 75 grados y la espuma de leche empiece a subir, puede girar el mando del vapor a "O" y pulsar "☺" para parar.
4. Cuando termine de espumar la leche, encienda el botón de vapor para bombear agua y limpie el interior del tubo de vapor para evitar que se obstruya la boquilla de vapor. Detalles de los pasos del siguiente método de función de refrigeración.

Nota: Si desea seguir haciendo espuma de leche, simplemente encienda directamente el botón de vapor. No pulse el botón "☺".

Función de agua caliente

Método 1: Pulse el botón de encendido/apagado y espere hasta que termine el precalentamiento, entonces todas las luces indicadoras se encenderán normalmente, después pulse "☺" dos veces rápidamente y la bomba empezará a funcionar, el agua caliente saldrá por la salida y se parará automáticamente después de unos 8 segundos.

Método 2: Pulse el botón de encendido/apagado, gire el "mando de vapor" a "O" y el tubo de vapor empezará a emitir agua caliente de forma continua; gire el "mando de vapor" a "O" para detener el agua caliente.

Función de memoria

Después del precalentamiento (cuando los pilotos "☺" y "☺☺" están encendidos), mantenga pulsado el botón "☺" y el café empezará a salir. Cuando haya alcanzado la cantidad deseada, suelte el botón "☺" y la máquina emitirá un pitido. Esto significa que se ha memorizado la hora. La próxima vez que pulse el botón "☺", la máquina preparará el café según el tiempo programado (no más de 60 segundos, de lo contrario la función de memoria no será válida).

Nota: La función de memoria sólo puede funcionar si mantiene pulsado el botón durante más de 10 segundos, pero no más de 60 segundos.

"☺☺" Memory Brewing es igual que la operación anterior.

Ajuste de la cantidad de agua caliente: después del precalentamiento, mantenga pulsado "☺", la bomba se pone en funcionamiento y sale agua caliente por la salida de agua caliente. Cuando haya alcanzado la cantidad deseada, suelte el botón "☺". Esto significa que se ha memorizado la hora. La próxima vez que pulse dos veces el botón "☺", el agua caliente fluirá según su ajuste. (El tiempo debe estar dentro de 5-30 segundos, de lo contrario la función no es válida)

Restablezca los ajustes de fábrica: Enchufe la máquina, pulse simultáneamente los botones "☺" y "☺☺" durante 3 segundos antes de poner en marcha la máquina (no pulse el botón de encendido). Cuando el aparato emita 3 pitidos, se habrá restablecido la configuración de fábrica.

Función de refrigeración

Cuando apague el botón de vapor, si los indicadores "Una taza" y "Dos tazas" parpadean rápidamente, significa que la temperatura dentro de la máquina es demasiado alta después de utilizar la función de vapor. Por favor, siga el método para dejarlo enfriar:

Método: Pulse "❄️" dos veces y la bomba comenzará a bombear agua para enfriar la máquina.

Aviso de escasez de agua

Si no hay agua en el depósito, las tres luces de la izquierda parpadearán rápidamente al mismo tiempo. La máquina emitirá tres pitidos. La bomba de agua también dejará de funcionar. En este punto, es necesario llenar el depósito de agua y hacer agua caliente primero, y luego la máquina funcionará normalmente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Durante la limpieza, la máquina debe estar apagada y el enchufe desenchufado. Le recomendamos encarecidamente que no sumerja ninguna parte de la máquina en agua u otros líquidos. Para limpiarlo, basta con pasar un paño limpio y húmedo y secarlo antes de guardarlo.

Limpieza de filtros, portafiltros y cabezal de infusión

Los filtros de acero inoxidable deben limpiarse a fondo. El portafiltro debe enjuagarse con agua corriente inmediatamente después de su uso para eliminar los restos de café.

Deje correr agua periódicamente por la máquina con el portafiltro colocado, pero sin café molido, para enjuagar los restos de café molido.

Utilice un paño limpio y húmedo para limpiar bien el interior del cabezal de infusión y eliminar los restos de café.

Limpieza de la carcasa exterior/placa calentadora de tazas

No utilice productos de limpieza ordinarios o agresivos para limpiar la carcasa exterior. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la carcasa exterior y la placa calienta vasos.

Limpieza de la rejilla de la bandeja recogegotas

La rejilla pequeña debe retirarse, limpiarse y vaciarse con frecuencia, especialmente cuando la bandeja recogegotas está llena. La rejilla puede lavarse y enjuagarse a fondo con agua tibia y jabón. Utilice un detergente no abrasivo (no utilice limpiadores abrasivos, estropajos o bayetas que puedan rayar la superficie).

Limpieza de la rejilla de la bandeja recogegotas

La bandeja recogegotas debe retirarse cuando se desmonta el soporte. A continuación, límpialo con un paño suave y húmedo (no utilices limpiadores abrasivos ni estropajos).

Nota: No limpie las piezas ni los accesorios en el lavavajillas.

Limpieza del vaporizador

Deberá limpiar el vaporizador después de cocer leche al vapor. Utilice un paño húmedo para limpiar la varilla de vapor y, a continuación, vuelva a colocar la varilla de vapor en la bandeja de goteo, mirando hacia atrás en la bandeja de goteo, debe girar brevemente el botón de control de vapor para que esté encendido. Esto

liberará cualquier resto de leche del interior del vaporizador. Asegúrese de que el botón de vapor esté en la posición OFF. Apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe. Si el vaporizador permanece bloqueado, utilice la herramienta de perforación para limpiar la abertura.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Acción sugerida
No hay agua/vapor al hacer café	Compruebe que hay agua en el depósito de agua/que el depósito de agua está bloqueado en su posición.	Llene el depósito con agua y encienda los interruptores "Encendido" y "Café"
	En el modo avanzado no se añade agua.	Continúe pulsando el botón de agua caliente y la bomba empezará a bombear agua en la máquina hasta que salga agua por la boquilla de vapor o el cabezal de infusión.
	La máquina no está precalentada.	Espere a que las luces indicadoras dejen de parpadear y se enciendan para completar el proceso de precalentamiento.
Sin grasa	Los posos son demasiado gruesos/los posos no están prensados	Vuelva a colocar el café molido y presione para aplanarlo.
Sin vapor	La salida de vapor está bloqueada.	Pase un pequeño trozo de alambre por el orificio de vapor y limpie el tubo de vapor con agua caliente después de espumar.
	No encienda el mando de vapor ni accione el interruptor antes de que finalice el precalentamiento.	Encienda el botón de vapor y espere a que termine el precalentamiento.
Más o menos café	Demasiado o muy poco café molido.	Según la cantidad estándar de polvo, 1 taza con 1 cuchara de unos 7 g aplanar el polvo. El café en polvo no debe ser ni demasiado espeso ni demasiado fino. Demasiado grueso no se extraerá completamente, demasiado fino afectará a la cantidad de café.

Problema	Posible causa	Acción sugerida
La leche no hace buena espuma	No se utiliza leche entera.	Utiliza leche entera.
	Pre calentamiento no terminado.	No se puede empezar a vaporizar hasta que el indicador de vapor cambie de parpadeo a luz fija.
No hace café, la luz del botón de café y la luz del botón de vapor parpadean rápidamente	La temperatura es demasiado alta después de la cocción al vapor	Refrigeración por agua
No hace café	La máquina está en modo vapor y el botón de vapor está abierto.	El mando del vapor está en la posición "O"
El agua caliente no está suficientemente caliente	La máquina se pone en funcionamiento antes de que se haya calentado correctamente.	Espere hasta que las tres luces indicadoras de la izquierda estén fijas antes de empezar a trabajar.
Sin moler	El contenedor de alubias no está en posición	Gire el recipiente de alubias hasta su posición y gire el mando hasta su posición.
Polvo demasiado grueso	El "mando de selección del espesor del polvo" no está correctamente ajustado.	Coloque el "mando de selección del espesor del polvo" en la posición fino.
No se caen los granos de café ni se desbordan al sacar la caja de granos	Junta del recipiente de judías no colocada o colocada incorrectamente	Coloque la junta del recipiente de alubias en la posición correcta.
Menos o demasiado polvo	Pomo de cantidad de polvo mal ajustado	Coloque el "Botón de cantidad de polvo" en la posición correcta según el grosor de las judías.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 48
Description du produit 50
Fonctionnement 52
Nettoyage et entretien 57
Dépannage 58
Informations sur le recyclage 60
Fabricant 60

FICHE TECHNIQUE

Numéro de l'article	10046665, 10046666
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique de la machine à espresso	1350 W
Consommation électrique du broyeur	180 W
Poids total	7,6 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant utilisation et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- N'utilisez l'appareil et les accessoires que pour l'usage auquel ils sont destinés et n'utilisez pas l'appareil et les accessoires à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou un réparateur agréé.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, ou d'un manque d'expérience et de connaissances peut entraîner des risques. Les personnes responsables de leur sécurité doivent donner des instructions explicites ou superviser l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Si l'appareil est immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides, ne le retirez pas avec les mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides, ne l'utilisez plus.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les fermes ; les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ; les environnements de type chambres d'hôtes.

Sécurité électrique

- Avant toute utilisation, vérifiez toujours que la tension du réseau est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Branchez l'appareil sur une prise murale reliée à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre approprié (au moins 3 x 1 mm²).
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans les prises de contact du câble d'alimentation et du câble de rallonge.
- Déroulez toujours complètement le câble d'alimentation et le câble d'extension.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur le bord d'un plan de travail et qu'il ne puisse pas être attrapé accidentellement ou que l'on ne puisse pas trébucher dessus.
- Tenir le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords

tranchants.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé ou défectueux. Si le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé(e) ou défectueux(se), il/elle doit être remplacé(e) par le fabricant, un réparateur agréé ou une personne qualifiée. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche du réseau.
- Débranchez la fiche du réseau électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage et avant le nettoyage et l'entretien.

Consignes de sécurité pour les cafetières

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez l'appareil dans un environnement hors gel que si l'appareil est rempli d'eau.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux éclaboussures.
- Ne pas placer l'appareil sur une table de cuisson.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux inflammables.
- Conservez l'appareil à l'abri des sources de chaleur.
- Faites attention à l'eau chaude et à la vapeur pour éviter les brûlures.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec lorsque vous ne l'utilisez pas. Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès aux appareils entreposés.

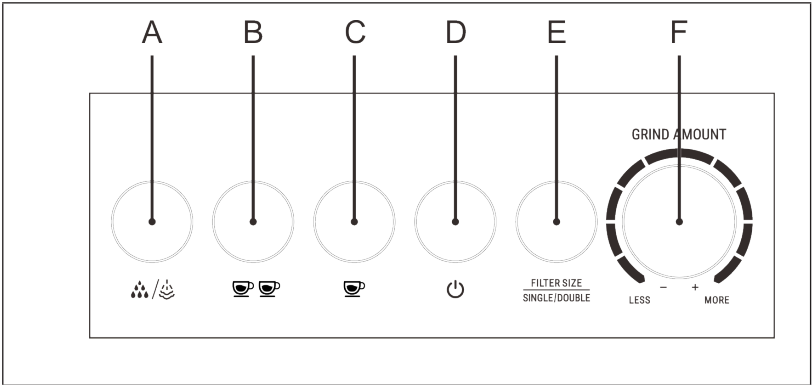
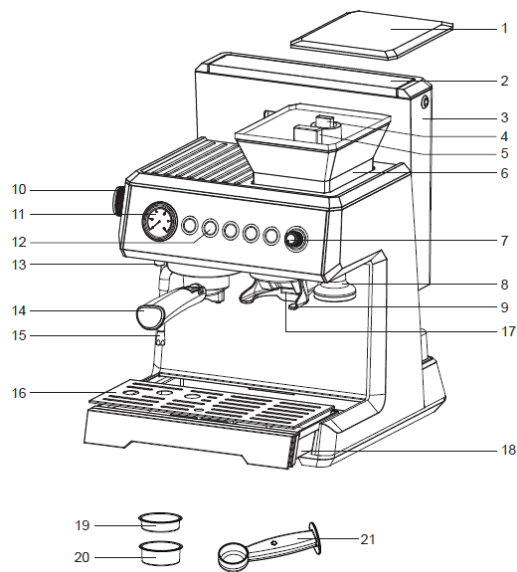
Élimination des emballages



MISE EN GARDE

Risque de suffocation ! Éliminez immédiatement les emballages en plastique afin que les enfants ne se blessent pas.

DESCRIPTION DU PRODUIT

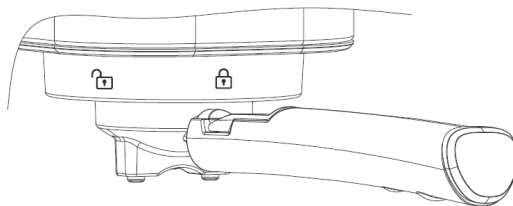


1	Couvercle de boîte à grains	A	Touche vapeur/eau chaude
2	Couvercle du réservoir d'eau	B	Bouton deux tasses de café
3	Réservoir d'eau	C	Bouton une tasse de café
4	Bouton de réglage de la mouture	P	bouton ON/OFF
5	Bouton élastique de la boîte à grains	E	Bouton de taille du filtre (filtre une / deux tasses)
6	Boîte à grains	F	Bouton de quantité de mouture (ou temps de sortie de la poudre)
7	Bouton de quantité de mouture		
8	Tampon à café		
9	Support de l'entonnoir		
10	Bouton de vapeur		
11	Manomètre		
12	Bouton de fonction		
13	Tube d'eau chaude		
14	Assemblage de l'entonnoir		
15	Tube à vapeur		
16	Tapis à tasses		
17	Interrupteur de broyeur des grains		
18	Plateau d'égouttage		
19	Filtre une tasse		
20	Filtre deux tasses		
21	Cuillère à mesurer		

FONCTIONNEMENT

Avant l'utilisation

1. Versez de l'eau dans le réservoir, le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère Max dans le réservoir.
2. Retirez l'entonnoir de l'emballage et placez le filtre à l'intérieur. Placez ensuite l'entonnoir sur le support et assurez-vous qu'il s'enclenche. (La poignée de l'entonnoir est alignée sur le symbole de verrouillage).



3. Installation de la boîte à grains : Tournez le « bouton de réglage de la mouture » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au bout (comme indiqué ci-dessous sur l'image 1). Retirez ensuite le couvercle de la boîte à grains et assurez-vous que le « bouton élastique de la boîte à grains » est déverrouillé (comme illustré ci-dessous dans l'image 2), puis placez la boîte à grains en position et tournez le « bouton élastique de la boîte à grains » dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller (comme illustré ci-dessous dans l'image 3).

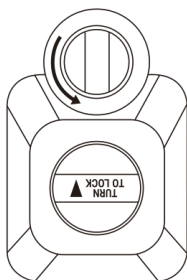


Image 1

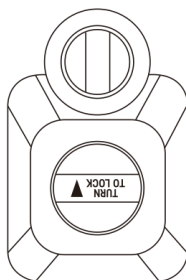


Image 2

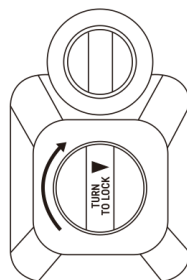
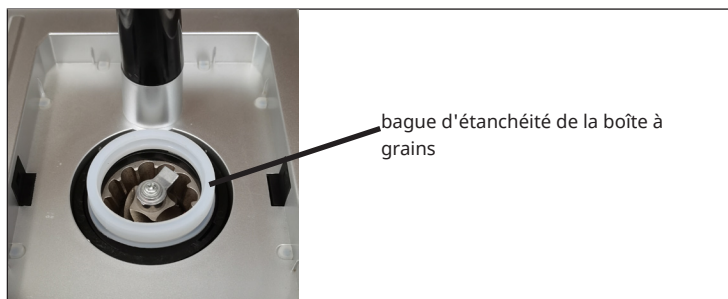


Image 3

Remarque : Avant de remonter la boîte à grains, vérifiez que le « joint d'étanchéité de la boîte à grains » est correctement installé, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



4. Versez la quantité appropriée de grains de café et fermez le couvercle du réservoir à grains.
5. Branchez l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, tous les voyants lumineux clignotent trois fois et l'appareil émet un bip. En même temps, les boutons de deux tasses, d'une tasse et de préchauffage de la vapeur clignotent lentement. (Assurez-vous que le bouton de préchauffage de la vapeur est en position « O ». S'il est en position « ☺/☹ », les quatre voyants clignoteront en même temps ; si le réservoir est mal installé ou si le bouton du réservoir de grains n'est pas tourné dans la bonne position, deux voyants sur la droite ne fonctionneront pas).
6. Si les indicateurs des touches « Une tasse » et « Deux tasses » sont allumés en continu, appuyez sur la touche « Deux tasses » et laissez l'eau chaude s'écouler pour nettoyer le filtre ou la tasse à café.

Moudre du café

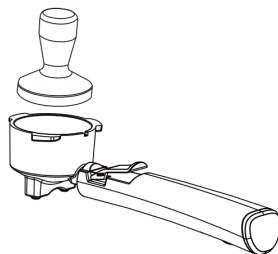
1. Si vous utilisez la machine avec un filtre à une tasse, appuyez une fois sur le bouton « taille du filtre » pendant que le voyant lumineux s'éteint, la machine produira alors la quantité de poudre pour une tasse.
2. Si vous utilisez l'appareil avec un filtre pour deux tasses, appuyez sur le bouton « Taille du filtre » pour que l'indicateur s'allume (le réglage par défaut est la taille du filtre pour deux tasses). La machine produira alors du café en poudre pour deux tasses.
3. Régler le « bouton de quantité de broyage » sur la position appropriée.

Remarque : Le type de grains de café et la finesse de la poudre de café influencent la quantité de poudre.

4. Placez l'entonnoir dans le porte-entonnoir, poussez l'entonnoir vers l'interrupteur « Moudre les grains » et la machine commence à fonctionner. Pendant ce temps, tournez le « bouton de réglage de la mouture » pour ajuster la finesse de poudre souhaitée. Lorsque la quantité de poudre atteint la quantité souhaitée, appuyez à nouveau sur le bouton « Moudre du café » pour arrêter de moudre les grains ; ou appuyez sur la quantité de poudre définie et faites fonctionner jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement de moudre les grains. (Veillez à ce que le moteur tourne lorsque vous réglez la finesse de la poudre).

Préparer un café expresso

1. Sortez l'entonnoir du « porte-entonnoir » et utilisez le tampon pour tasser le café ; en même temps, essuyez le café en poudre le long du bord de l'entonnoir avec une brosse ou votre main.



2. Insérez l'entonnoir dans la sortie de café et verrouillez-le fermement comme indicateur, puis placez la tasse à café sous l'entonnoir.
3. A ce stade, appuyez rapidement deux fois sur «  » et la pompe à eau démarrera. Lorsque de l'eau sort du tuyau d'eau chaude, passez à l'étape 4.

Remarque : sans cette étape, l'appareil ne fonctionnera pas pour la préparation du café.

4. Lorsque les voyants «  » et «  » sont toujours allumés, appuyez une fois sur le bouton «  » et la machine produira du café pour 1 tasse. (Ou appuyez sur la touche «  » pour préparer 2 tasses de café).
5. En même temps, ajustez la position de la tasse à café de manière à ce que le café liquide s'écoule dans la tasse le long de la paroi de la tasse.
6. Lorsque le café est prêt, la machine s'arrête automatiquement. Attendez que le café coule, c'est prêt !

Fonction mousse de lait à la vapeur

1. Appuyez d'abord sur la touche marche/arrêt, puis sur «  ». A ce moment, le voyant rouge «  » commence à clignoter et l'appareil préchauffe jusqu'à ce que le voyant cesse de clignoter, le préchauffage est alors terminé.
2. Verser le lait entier glacé (4-8°C) dans 1/3 de la tasse Latte Art, plonger la buse à vapeur dans 1 cm de lait, puis tourner lentement le bouton de vapeur jusqu'à ce que la vapeur commence à sortir.

Remarque : Ne pas dépasser 2 minutes pour la formation de la mousse. Avant de faire mousser l'eau, tournez le bouton de vapeur pour faire sortir un peu d'eau du tube à vapeur.

3. Lorsque la température du lait atteint environ 75 degrés et que la mousse de lait commence à monter, vous pouvez tourner le bouton de vapeur sur « O » et appuyer sur «  » pour arrêter.
4. Lorsque la mousse de lait est terminée, activez le bouton de vapeur pour pomper l'eau et nettoyez l'intérieur du tube à vapeur afin d'éviter que la buse à vapeur ne s'obstrue. Détails des étapes de la méthode de la fonction de refroidissement suivante.

Remarque : si vous souhaitez continuer à faire mousser le lait, il vous suffit d'activer directement le bouton de vapeur. N'appuyez pas sur le bouton «  ».

Fonction eau chaude

Méthode 1 : Appuyez sur le bouton marche/arrêt et attendez que le préchauffage soit terminé, tous les voyants s'allument alors normalement, puis appuyez deux fois rapidement sur «  » et la pompe se met en marche, de l'eau chaude s'écoule de la sortie et s'arrête automatiquement au bout d'environ 8 secondes.

Méthode 2 : Appuyer sur le bouton marche/arrêt, tourner le « bouton vapeur » sur « O » et le tube à vapeur commencera à couler de l'eau chaude en continu ; tourner le « bouton vapeur » sur « O » pour arrêter l'eau chaude.

Fonction mémoire

Après le préchauffage (lorsque les voyants «  » et «  » sont allumés), maintenez le bouton «  » et le café commencera à couler. Lorsque la quantité souhaitée est atteinte, relâchez le bouton «  » et l'appareil émet un bip. Cela signifie que l'heure a été mémorisée. La prochaine fois que vous appuierez sur la touche «  », la machine préparera le café selon le temps programmé (pas plus de 60 secondes, sinon la fonction de mémorisation n'est pas valide).

Remarque : La fonction de mémoire ne peut fonctionner que si vous appuyez sur la touche et la maintenez pendant plus de 10 secondes, mais pas plus de 60 secondes.

«  » Le brassage avec la mémoire est identique à l'opération ci-dessus.
 Réglage de la quantité d'eau chaude : après le préchauffage, maintenez la touche «  », la pompe se met en marche et l'eau chaude s'écoule par la sortie d'eau chaude. Lorsque la quantité souhaitée est atteinte, relâchez le bouton «  » et l'appareil émet un bip. Cela signifie que l'heure a été mémorisée. La prochaine fois que vous appuierez deux fois sur la touche «  », l'eau chaude s'écoulera selon votre réglage. (Le temps doit être compris entre 5 et 30 secondes, sinon la fonction n'est pas valide)

Rétablir les paramètres d'usine : Brancher la machine, appuyer simultanément sur les touches «  » et «  » pendant 3 secondes avant de démarrer la machine (ne pas appuyer sur le bouton d'alimentation). Lorsque l'appareil émet 3 bips, la restauration des paramètres d'usine est terminée.

Fonction de refroidissement

Lorsque vous éteignez le bouton vapeur, si les indicateurs « Une tasse » et « Deux tasses » clignotent rapidement, cela signifie que la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée après l'utilisation de la fonction vapeur. Veuillez suivre la méthode pour le laisser refroidir :

Méthode : Appuyez deux fois sur "  " et la pompe commencera à pomper de l'eau pour refroidir la machine.

Alerte de manque d'eau

S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, les trois voyants de gauche clignotent rapidement et simultanément. L'appareil émet trois bips. La pompe à eau cesse également de fonctionner. À ce stade, vous devez d'abord remplir le réservoir d'eau et faire de l'eau chaude, puis la machine fonctionnera normalement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pendant le nettoyage, la machine doit être éteinte et la fiche débranchée. Nous vous recommandons vivement de ne pas immerger une partie quelconque de la machine dans l'eau ou dans d'autres liquides. Pour le nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon propre et humide, puis de le sécher avant de le ranger.

Nettoyage des filtres, du porte-filtre et de la tête d'infusion

Les filtres en acier inoxydable doivent être nettoyés soigneusement. Le porte-filtre doit être rincé à l'eau courante immédiatement après utilisation pour éliminer tout résidu de café.

Faites régulièrement couler de l'eau dans la machine avec le porte-filtre en place, mais sans café moulu, pour rincer les restes de marc de café.

Utilisez un chiffon humide et propre pour nettoyer et bien essuyer l'intérieur de la tête d'infusion afin d'éliminer tout résidu de café.

Nettoyage du boîtier extérieur/de la plaque chauffante

Ne pas utiliser de produits de nettoyage ordinaires ou agressifs pour nettoyer le boîtier extérieur. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le boîtier extérieur et la plaque chauffante.

Nettoyage de la grille du plateau d'égouttage

La petite grille doit être retirée, nettoyée et vidée fréquemment, en particulier lorsque le bac de récupération est plein. Le support peut être lavé et rincé à fond dans de l'eau chaude savonneuse. Utiliser un détergent non abrasif (ne pas utiliser de nettoyeurs, tampons ou chiffons abrasifs qui pourraient rayer la surface).

Nettoyage du plateau d'égouttage

Le plateau d'égouttage doit être retiré lorsque le support est enlevé. Nettoyez-le ensuite avec un chiffon doux et humide (n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de produits à récurer).

Remarque : Ne pas nettoyer les pièces ou les accessoires au lave-vaisselle.

Nettoyage de la buse vapeur

Il est nécessaire de nettoyer la brosse à vapeur après la cuisson du lait. Utilisez un chiffon humide pour essuyer la buse vapeur, puis retournez la buse vapeur dans le plateau d'égouttage, face au plateau d'égouttage, vous devez tourner brièvement le bouton de contrôle de la vapeur pour qu'il soit allumé. Cette opération permet

de libérer le lait restant à l'intérieur de la buse vapeur. Assurez-vous que le bouton de vapeur est en position OFF. Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et laissez-le refroidir. Si la buse vapeur reste bloquée, utilisez l'outil de perçage pour nettoyer l'ouverture.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Pas d'eau / de vapeur lors de la préparation du café	Vérifier qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau/que le réservoir d'eau est verrouillé en position.	Remplir le réservoir d'eau et enclencher l'interrupteur « On » et l'interrupteur « Coffee »
	L'eau n'est pas ajoutée en mode avancé.	Continuez à appuyer sur la touche « eau chaude » et la pompe commencera à pomper de l'eau dans la machine jusqu'à ce que de l'eau sorte de la buse à vapeur ou de la tête d'infusion.
	La machine n'est pas préchauffée.	Attendez que les témoins lumineux cessent de clignoter et s'allument pour terminer le processus de préchauffage.
Pas de graisse	Les marcs sont trop épais/les marcs ne sont pas pressés	Remettre le café moulu en place et presser pour l'aplanir.
Pas de vapeur	L'évent de vapeur est bloqué.	Enfilez un petit morceau de fil de fer dans le trou de vapeur et nettoyez le tuyau de vapeur avec de l'eau chaude après avoir fait mousser l'eau.
	Ne pas mettre en marche le bouton de vapeur ou l'interrupteur avant que le préchauffage ne soit terminé.	Mettez le bouton vapeur en marche et attendez la fin du préchauffage.
Plus ou moins de café	Trop ou pas assez de café moulu.	Selon la quantité standard de poudre, 1 tasse correspond à 1 cuillère d'environ 7 g de café en poudre. La poudre de café ne doit être ni trop épaisse ni trop fine. Un café trop épais ne sera pas entièrement extrait, un café trop fin affectera la quantité de café.

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Le lait ne mousse pas bien	Vous n'avez pas utilisé de lait entier.	Utiliser du lait entier.
	Le préchauffage n'est pas terminé.	La cuisson à la vapeur ne peut pas être lancée tant que l'indicateur de vapeur ne passe pas du clignotement à l'allumage fixe.
Pas de café préparé, le voyant de la touche café et le voyant de la touche vapeur clignotent rapidement	La température est trop élevée après la cuisson à la vapeur	Refroidissement par eau
Pas de café préparé	L'appareil est en mode vapeur et le bouton vapeur est ouvert.	Le bouton de vapeur est en position « O »
L'eau chaude n'est pas assez chaude	La machine est utilisée avant d'avoir été correctement chauffée.	Attendez que les trois témoins lumineux de gauche soient fixes avant de démarrer la machine.
Pas de broyage	Le conteneur de grains n'est pas en position	Tourner le conteneur de grains en position et tourner le bouton en position.
La poudre est trop grossière	Le « bouton de sélection de finesse de la poudre » n'est pas réglé correctement.	Placer le « bouton de sélection de finesse de la poudre » en position fine.
Aucun grain de café ne tombe ou ne déborde lors du retrait de la boîte à grains	Le joint du réservoir de grains n'est pas monté ou n'est pas monté correctement	Placer le joint de la boîte à grains dans la bonne position.
Trop ou trop peu de poudre	Le bouton de quantité de poudre n'est pas réglé correctement	Réglez le « bouton de quantité de poudre » sur la position correcte en fonction de la taille des grains.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	62
Descrizione del prodotto	64
Utilizzo	66
Pulizia e manutenzione	71
Risoluzione dei problemi	72
Avviso di smaltimento	74
Produttore	74

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10046665, 10046666
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo di energia Macchina per caffè espresso	1350 W
Consumo di energia Macinino	180 W
Peso totale	7,6 kg

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Sicurezza generale

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori solo per gli scopi previsti e non utilizzare l'apparecchio e gli accessori per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio se una parte o un accessorio è danneggiato o difettoso. Se un componente o un accessorio è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di riparazione autorizzato.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o di persone con disabilità fisiche, sensoriali, mentali o motorie, o per mancanza di esperienza e conoscenza, può essere fonte di pericolo. Le persone responsabili della loro sicurezza devono fornire istruzioni esplicite o supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Se l'apparecchio è immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuoverlo con le mani. Togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Se l'apparecchio è immerso in acqua o in altri liquidi, non utilizzarlo nuovamente.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismo; da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti di tipo bed and breakfast.

Sicurezza elettrica

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra. Se necessario, utilizzare un cavo di prolunga con messa a terra di diametro adeguato (almeno 3 x 1 mm²).
- Assicurarci che l'acqua non possa penetrare nelle spine di contatto del cavo di rete e della prolunga.
- Svolgere sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda oltre il bordo del piano di lavoro e che non possa essere afferrato accidentalmente o che non costituisca causa d'inciampo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di rete o la spina di rete sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal produttore, da un riparatore autorizzato

o da una persona qualificata.

- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare la spina dalla rete.
- Scollegare la spina dalla rete elettrica quando l'apparecchio non è in uso, prima del montaggio o dello smontaggio e prima della pulizia e della manutenzione.

Istruzioni di sicurezza per le macchine da caffè

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti non gelati solo se l'apparecchio è riempito d'acqua.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli spruzzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde o in prossimità di fiamme libere.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con materiali infiammabili.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore.
- Fare attenzione all'acqua calda e al vapore per evitare scottature.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto quando non è in uso. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi conservati.

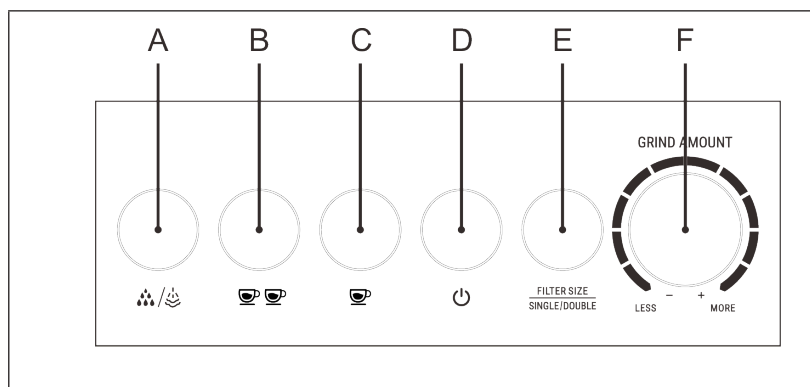
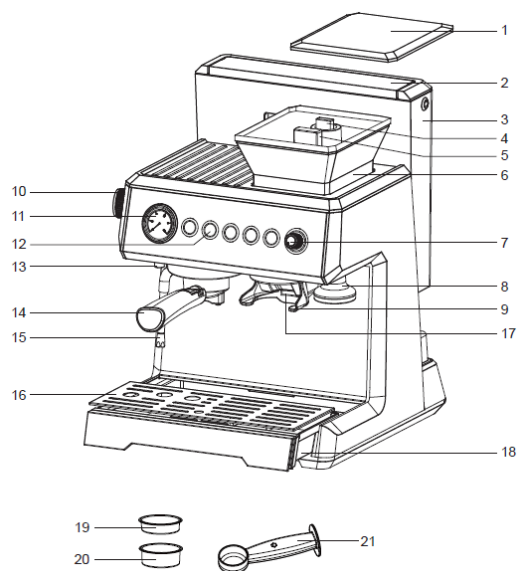
Smaltimento degli imballaggi



AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento! Smaltire immediatamente gli imballaggi in plastica per evitare che i bambini si feriscano.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

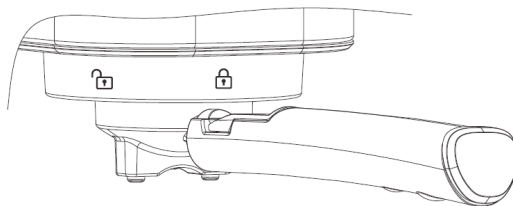


1	Coperchio dello scomparto del caffè in grani	A	Pulsante vapore/acqua calda
2	Coperchio del serbatoio dell'acqua	B	Pulsante per due tazze di caffè
3	Serbatoio dell'acqua	C	Pulsante per una tazza di caffè
4	Manopola di regolazione della macinatura	D	Tasto ON/OFF
5	Manopola elastica dello scomparto del caffè in grani	E	Pulsante per la dimensione del filtro (filtro da 1-2 tazze)
6	Scomparto del caffè in grani	F	Manopola della quantità di macinatura (o tempo di uscita della polvere)
7	Manopola della quantità di macinatura		
8	Pressa		
9	Supporto per l'imbuto		
10	Manopola del vapore		
11	Misuratore di pressione		
12	Pulsante funzione		
13	Tubo dell'acqua calda		
14	Montaggio dell'imbuto		
15	Tubo del vapore		
16	Sottotazza		
17	Interruttore per la macinazione dei chicchi		
18	Vaschetta di raccolta		
19	Filtro da una tazza		
20	Filtro da due tazze		
21	Misurino		

UTILIZZO

Prima dell'uso

1. Versare l'acqua nel serbatoio; il livello dell'acqua non deve superare il segno "Max" nel serbatoio.
2. Togliere l'imbuto dalla confezione e inserire il filtro. Posizionare quindi l'imbuto sul supporto e assicurarsi che si blocchi in posizione. (L'impugnatura dell'imbuto è allineata al simbolo della serratura).



3. Installazione dello scomparto del caffè in grani: Ruotare la manopola di regolazione della macinatura in senso antiorario fino alla fine (come mostrato nell'immagine 1). Quindi togliere il coperchio dello scomparto del caffè in grani e assicurarsi che la manopola elastica sia sbloccata (come mostrato nell'immagine 2), quindi posizionare lo scomparto e ruotare la manopola elastica in senso orario per bloccarla (come mostrato nell'immagine 3).

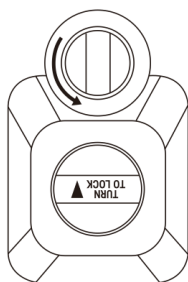


Immagine 1

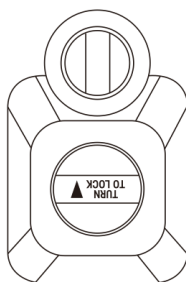


Immagine 2

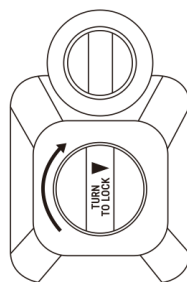


Immagine 3

Nota: prima di rimontare il contenitore del caffè in grani, verificare che l'anello di tenuta del contenitore sia installato correttamente, come indicato nel diagramma seguente.



4. Versare la giusta quantità di caffè in grani e chiudere il coperchio del contenitore.
5. Collegare l'apparecchio e premere il pulsante On/Off: tutte le spie lampeggiano tre volte e la macchina emette un segnale acustico. Contemporaneamente, i pulsanti per una e due tazze e il pulsante di riscaldamento del vapore lampeggiano lentamente. (Accertarsi che il pulsante di riscaldamento del vapore sia in posizione "○". Se è in posizione "☞/☞", le quattro spie lampeggiano contemporaneamente; se il contenitore dei chicchi non è montato correttamente o la manopola non è girata nella posizione corretta, le due spie a destra non funzionano).
6. Se gli indicatori dei pulsanti "Una tazza" e "Due tazze" sono accesi in modo continuo, premere il pulsante "Due tazze" e far uscire l'acqua calda per pulire il filtro o la tazza di caffè.

Macinare il caffè in polvere

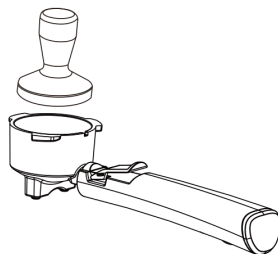
1. Se si utilizza la macchina con il filtro da una tazza, premere una volta il pulsante "Dimensione filtro" mentre la spia si spegne, quindi la macchina produrrà una quantità di polvere sufficiente per una tazza.
2. Se si utilizza la macchina con un filtro da due tazze, premere il pulsante "Dimensione filtro" per far accendere l'indicatore (l'impostazione predefinita è la dimensione del filtro da due tazze). Dopodiché, la macchina produrrà due tazze di polvere di caffè.
3. Impostare la manopola della quantità di macinazione nella posizione appropriata.

Nota: il tipo di chicchi di caffè e lo spessore della polvere di caffè influiscono sulla quantità di polvere.

4. Posizionare l'imbuto nell'apposito supporto, spingere l'imbuto verso l'interruttore "Macina chicchi" e la macchina inizierà a funzionare. Durante questa operazione, ruotare la manopola di regolazione della macinatura per regolare lo spessore della polvere desiderato. Quando la polvere di caffè raggiunge la quantità desiderata, premere nuovamente l'interruttore "Macina chicchi" per interrompere la macinazione; oppure, premere la quantità di polvere impostata e lasciare che la macchina lavori finché questa non interrompe automaticamente la macinazione dei chicchi. (Assicurarsi che il motore sia in funzione quando si regola lo spessore della polvere).

Preparare il caffè espresso

1. Estrarre l'imbuto dal porta imbuto e utilizzare la pressa per premere la polvere di caffè; contemporaneamente, ripulire il bordo dell'imbuto dalla polvere in eccesso con un pennello o con la mano.



2. Inserire l'imbuto nell'erogatore del caffè e bloccarlo saldamente con la punta rivolta verso l'esterno, quindi posizionare la tazza sotto l'imbuto.
3. A questo punto, premere rapidamente due volte "☕" per avviare la pompa dell'acqua. Quando l'acqua fuoriesce dal tubo dell'acqua calda, procedere al punto 4.

Nota: senza questo passaggio, il sistema non funziona per l'erogazione del caffè.

4. Quando le spie "☕" e "☕☕" si accendono, premere una volta il pulsante "☕" e la macchina erogherà una tazza di caffè. (Oppure premere il pulsante "☕☕" per preparare 2 tazze di caffè).
5. Allo stesso tempo, regolare la posizione della tazza in modo che il liquido del caffè fluisca lungo la parete della tazza.
6. Al termine dell'erogazione del caffè, la macchina si arresta automaticamente. Attendere che il caffè sgoccioli... ed è pronto!

Funzione per la schiuma di latte

1. Premere prima il pulsante di accensione/spegnimento e poi "☕". A questo punto, la spia rossa "☕" inizierà a lampeggiare e la macchina inizierà a preriscaldarsi finché la spia non smetterà di lampeggiare, quindi il preriscaldamento sarà completato.
2. Versare il latte intero freddo (4-8°C) in 1/3 della tazza Latte Art, immergere il beccuccio del vapore in 1 cm di latte, quindi azionare lentamente la manopola del vapore finché questo non inizia ad uscire.

Nota: non superare i 2 minuti per la formazione della schiuma. Prima di preparare la schiuma, attivare la manopola del vapore per far uscire un po' d'acqua dal tubo

del vapore.

3. Quando la temperatura del latte raggiunge circa 75 gradi e la schiuma di latte inizia a salire, si può ruotare la manopola del vapore su "O" e premere "☺/☹" per fermarla.
4. Quando l'operazione è terminata, accendere la manopola del vapore per pompare l'acqua e pulire l'interno del tubo del vapore per evitare che l'ugello del vapore si intasi. Dettagli delle fasi del seguente metodo di raffreddamento.

Nota: se si desidera continuare a produrre schiuma di latte, è sufficiente attivare direttamente la manopola del vapore. Non premere il pulsante "☺/☹".

Funzione acqua calda

Metodo 1: premere il pulsante di accensione/spengimento e attendere che il preriscaldamento sia terminato; tutte le spie si accenderanno normalmente, quindi premere due volte rapidamente "☺/☹" e la pompa inizierà a funzionare, l'acqua calda uscirà dal beccuccio e si fermerà automaticamente dopo circa 8 secondi.

Metodo 2: premere il pulsante di accensione/spengimento, ruotare la manopola del vapore su "O" e il tubo del vapore inizierà a erogare acqua calda in modo continuo; ruotare la "manopola del vapore" su "O" per interrompere la fuoriuscita di l'acqua calda.

Funzione di memoria

Dopo il preriscaldamento (quando le spie "☺" e "☺☺" sono accese), tenere premuto il pulsante "☺" e il caffè inizierà a uscire. Quando si raggiunge la quantità desiderata, rilasciare il pulsante "☺" e l'apparecchio emetterà un segnale acustico. Ciò significa che il tempo di erogazione è stato memorizzato. Alla successiva pressione del tasto "☺", la macchina erogherà il caffè secondo il tempo impostato (non più di 60 secondi, altrimenti la funzione di memoria non sarà valida).

Nota: la funzione di memoria può funzionare solo se si tiene premuto il tasto per più di 10 secondi, ma non per più di 60 secondi.

"☺☺" L'operazione relativa alla memoria di erogazione è identica a quella descritta sopra.

Impostazione della quantità di acqua calda: dopo il preriscaldamento, tenendo premuto "☺/☹", la pompa entra in funzione e l'acqua calda fuoriesce dall'apposita uscita. Quando si raggiunge la quantità desiderata, rilasciare il pulsante "☺/☹". Ciò significa che il tempo di erogazione è stato memorizzato. Alla successiva pressione del tasto "☺/☹" per due volte, l'acqua calda scorrerà in base all'impostazione effettuata. (Il tempo deve essere compreso tra 5 e 30 secondi, altrimenti la funzione non è valida)

Ripristino delle impostazioni di fabbrica: collegare la macchina, premere contemporaneamente i pulsanti "☺/☹" e "☺" per 3 secondi prima di avviare la macchina (non premere il pulsante di accensione). Quando l'apparecchio emette 3 segnali acustici, il ripristino delle impostazioni di fabbrica è completato.

Funzione di raffreddamento

Quando si spegne la manopola del vapore, se gli indicatori "Una tazza" e "Due tazze" lampeggiano rapidamente, significa che la temperatura all'interno dell'apparecchio è troppo alta dopo aver utilizzato la funzione vapore. Utilizzare il seguente metodo per farlo raffreddare:

Premere due volte "☺" e la pompa inizierà a pompare acqua per raffreddare la macchina.

Avviso di mancanza d'acqua

Se non c'è acqua nel serbatoio, le tre spie a sinistra lampeggiano velocemente e contemporaneamente. L'apparecchio emette tre segnali acustici. Anche la pompa dell'acqua smette di funzionare. A questo punto, è necessario riempire il serbatoio dell'acqua e preparare l'acqua calda, quindi la macchina funzionerà normalmente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Durante la pulizia, la macchina deve essere spenta e la spina scollegata. Si raccomanda vivamente di non immergere alcuna parte della macchina in acqua o altri liquidi. Per la pulizia, è sufficiente passare un panno umido e pulito e asciugare prima di riporlo.

Pulizia dei filtri, del portafiltro e della testina d'infusione

I filtri in acciaio inox devono essere puliti accuratamente. Il portafiltro deve essere sciacquato sotto l'acqua corrente subito dopo l'uso per rimuovere eventuali residui di caffè.

Far scorrere periodicamente l'acqua nella macchina con il portafiltro inserito, ma senza caffè macinato, per sciacquare i fondi di caffè rimasti.

Utilizzare un panno umido e pulito per pulire e strofinare bene l'interno della testina di erogazione per rimuovere eventuali residui di caffè.

Pulizia dell'alloggiamento esterno/piastra riscaldante

Non utilizzare detergenti comuni o aggressivi per pulire l'involucro esterno. Per pulire l'involucro esterno e la piastra riscaldante delle tazze, utilizzare un panno morbido e umido.

Pulizia della griglia del gocciolatoio

La piccola griglia deve essere rimossa, pulita e svuotata di frequente, soprattutto quando la vaschetta di raccolta è piena. La griglia può essere lavata e risciacquata accuratamente in acqua calda e sapone. Usare un detergente non abrasivo (non usare detergenti, spugne o panni abrasivi che potrebbero graffiare la superficie).

Pulizia della vaschetta di raccolta

La vaschetta di raccolta deve essere rimossa quando si toglie il supporto. Quindi, pulirla con un panno morbido e umido (non utilizzare detergenti abrasivi o agenti abrasivi).

Nota: non pulire le parti o gli accessori in lavastoviglie.

Pulizia della lancia a vapore

È necessario pulire la lancia a vapore dopo aver cotto il latte. Usare un panno umido per pulire la lancia a vapore e poi rimetterla nella vaschetta di sgocciolamento, rivolta verso quest'ultima; è necessario ruotare brevemente la manopola di controllo del vapore per accenderla. In questo modo il latte rimasto

all'interno della lancia a vapore viene rilasciato. Assicurarsi che la manopola del vapore sia in posizione OFF. Spegnerla la macchina, scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare la macchina. Se la lancia del vapore rimane bloccata, utilizzare l'utensile per pulire l'apertura.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Assenza di acqua/ vapore durante la preparazione del caffè	Controllare che ci sia acqua nel serbatoio dell'acqua/che il serbatoio dell'acqua sia bloccato in posizione.	Riempire il serbatoio con acqua e accendere l'interruttore "On" e l'interruttore "Coffee"
	L'acqua non viene aggiunta nella modalità avanzata.	Continuare a premere il pulsante dell'acqua calda e la pompa inizierà a pompare acqua nella macchina fino a quando l'acqua non uscirà dall'ugello del vapore o dalla testina di erogazione.
	La macchina non è preriscaldata.	Attendere che le spie smettano di lampeggiare e si accendano per completare il processo di preriscaldamento.
Nessun grasso	I fondi sono troppo spessi/i fondi non sono pressati	Rimettere il caffè macinato e premere per appiattirlo.
Niente vapore	Lo sfianto del vapore è bloccato.	Infilare un piccolo pezzo di filo nel foro del vapore e pulire il tubo del vapore con acqua calda dopo la schiumatura.
	Non attivare la manopola del vapore o l'interruttore prima del completamento del preriscaldamento.	Accendere la manopola del vapore e attendere il termine del preriscaldamento.
Più o meno caffè	Troppo o troppo poco caffè macinato.	Secondo la quantità standard di polvere, 1 tazza con 1 cucchiaino di circa 7 g appiattisce la polvere. La polvere di caffè non deve essere né troppo densa né troppo fine. Se è troppo denso non verrà estratto completamente, mentre se è troppo fine influirà sulla quantità di caffè.

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Il latte non schiuma bene	Non viene utilizzato il latte intero.	Utilizzare il latte intero.
	Il preriscaldamento non è terminato.	La cottura a vapore non può essere avviata finché l'indicatore del vapore non passa da lampeggiante a fisso.
Non fa il caffè, la spia del pulsante del caffè e quella del pulsante del vapore lampeggiano velocemente	La temperatura è troppo alta dopo aver attivato il vapore	Raffreddamento ad acqua
Non fa il caffè	La macchina è in modalità vapore e la manopola del vapore è aperta.	La manopola del vapore è in posizione "O"
L'acqua non è abbastanza calda	La macchina viene messa in funzione prima che si sia riscaldata correttamente.	Attendere che le tre spie di sinistra siano fisse prima di avviare la macchina.
Nessuna macinazione	Il contenitore dei chicchi non è in posizione	Ruotare il contenitore dei chicchi in posizione e girare la manopola.
La polvere è troppo grossolana	La manopola di regolazione dello spessore della polvere non è impostata correttamente.	Impostare la "Manopola di selezione dello spessore della polvere" sulla posizione sottile.
I chicchi di caffè non cadono o traboccano quando si rimuove lo scomparto	Guarnizione del contenitore dei chicchi non montata o non montata correttamente	Posizionare la guarnizione del contenitore dei chicchi in grani nella posizione corretta.
Troppa o poca polvere	Manopola della quantità di polvere non impostata correttamente	Impostare la "Manopola quantità polvere" sulla posizione corretta in base allo spessore dei chicchi.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



KLARSTEIN